

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony postanowieniem Finanzgericht Hamburg (Niemcy) z dnia 21 listopada 2005 r. w sprawie Firma Laub GmbH & Co.Vieh & Fleisch Import-Export przeciwko Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Sprawa C-428/05)

(2006/C 36/44)

(Język postępowania: niemiecki)

W dniu 2 grudnia 2005 r. do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynął wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony postanowieniem Finanzgericht Hamburg (Niemcy) z dnia 21 listopada 2005 r. w sprawie Firma Laub GmbH & Co.Vieh & Fleisch Import-Export przeciwko Hauptzollamt Hamburg-Jonas.

Finanzgericht Hamburg (Niemcy) zwrócił się do Trybunału o udzielenie odpowiedzi na następujące pytanie:

Czy w rozumieniu art. 11 ust. 3 akapit pierwszy zdanie pierwsze rozporządzenia (EWG) nr 3665/87⁽¹⁾, refundację wypłacono niesłusznie, a zatem, czy w konsekwencji podlega ona zwrotowi w przypadku gdy beneficjent przedstawi dokumenty wymagane do dokonania płatności dopiero w trakcie postępowania wszczętego w celu jej odzyskania i po upływie terminów, o których mowa w art. 47 ust. 2 i w art. 48 ust. 2 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 3665/87?

⁽¹⁾ Dz.U. L 351 z dnia 14 grudnia 1987 r., str. 1 (w wersji zmienionej, zob. Dz.U. L 77 z 1997, str. 12).

Max Rampion i Marie-Jeanne Rampion (z domu Godard) przeciwko Franfinance SA i K par K SAS.

Tribunal d'instance de Saintes zwrócił się do Trybunału o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania:

- 1) Czy art. 11 i 14 dyrektywy Rady 87/102/EWG z dnia 22 grudnia 1986 r.⁽¹⁾ należy interpretować w ten sposób, że zezwalają one sędziemu na zastosowanie zasad współzależności między umową kredytu i umową dostawy towarów i usług sfinansowaną za pomocą tego kredytu, w przypadku gdy umowa kredytowa nie zawierała informacji na temat towaru objętego finansowaniem lub została zawarta poprzez przyznanie kredytu wzmianki o towarze objętym finansowaniem?
- 2) Czy cel dyrektywy Rady 87/102/EWG z dnia 22 grudnia 1986 r. wykracza poza ochronę konsumentów i obejmuje organizację rynków, umożliwiając zastosowanie przez sąd z urzędu wynikających z niej przepisów?

⁽¹⁾ Dyrektywa Rady 87/102/EWG z dnia 22 grudnia 1986 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich dotyczących kredytu konsumenckiego (Dz.U. L 42, str. 48).

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony postanowieniem Supremo Tribunal de Justiça z dnia 3 listopada 2005 r. w sprawie Merck Genéricos — Produtos Farmacêuticos, Lda. przeciwko Merck & CO. INC. i Merck Sharp & Dohme, Lda.

(Sprawa C-431/05)

(2006/C 36/46)

(Język postępowania: portugalski)

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony postanowieniem Tribunal d'instance de Saintes (Francja) z dnia 16 listopada 2005 r. w sprawie Max Rampion i Marie-Jeanne Rampion (z domu Godard) przeciwko Franfinance SA i K par K SAS

(Sprawa C-429/05)

(2006/C 36/45)

(Język postępowania: francuski)

W dniu 2 grudnia 2005 r. do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynął wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony postanowieniem Tribunal d'instance de Saintes, z dnia 16 listopada 2005 r. w sprawie

W dniu 5 grudnia 2005 r. do Sekretariatu Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynął wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony postanowieniem Supremo Tribunal de Justiça, z dnia 3 listopada 2005 r. w sprawie Merck Genéricos — Produtos Farmacêuticos, Lda. przeciwko Merck & CO. INC. i Merck Sharp & Dohme, Lda.

Supremo Tribunal de Justiça. zwrócił się do Trybunału o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania:

- 1) Czy Trybunał Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich jest właściwy do dokonania wykładni art. 33 Porozumienia TRIPs⁽¹⁾?